

 **La Maison
du Québec
à Saint-Malo**

PROGRAMMATION
ESTIVALE 2017

1^{ER} JUILLET AU 30 AOÛT

CULTURE

EXPOSITIONS

SPECTACLES

PROJECTIONS

ÉCHANGES

CONFÉRENCES

DÉBATS

VOYAGES

ENTRÉE LIBRE

Place du Québec à Saint-Malo

Québec 

Envolez-vous vers le Québec

Montréal en vols directs
au départ de 8 villes françaises.

NOUVEAUTÉ

Possibilité de vols
vers la ville de Québec
avec correspondance
à Montréal

Réservations dans
votre agence de voyages
ou sur airtransat.fr



Air Consultants France Représentant d'Air Transat en France. Siège social: 13/15 avenue du GI Leclerc 94700 Maisons Alfort, SASU au capital de 2 010 000 € RCS de Créteil 818 870 045, Immatriculée au Registre des Opérateurs de Voyages et de séjours sous le numéro IM0094160003. Garantie financière: Groupama Assurance-Crédit, 8-10 rue d'Asstorg 75 008 Paris; Assurance de responsabilité civile ZURICH INSURANCE PLC 112, avenue de Wagram - 75808 Cedex 17 Paris



Gaspé fièrement unie à Saint-Malo...



sous l'égide de Jacques-Cartier depuis 1534!



ville.gaspé.qc.ca/tourisme



La Maison du Québec à Saint-Malo

Symbole d'amitié, la Maison du Québec a été mise à la disposition du gouvernement du Québec par la Ville de Saint-Malo en 1984. Elle a été inaugurée la même année en présence du premier ministre du Québec, René Lévesque.

Tous les étés, la Maison du Québec ouvre grand ses portes et propose de nombreux événements mettant en valeur les jeunes professionnels, artistes et créateurs québécois.

Au programme de juillet et août, les rendez-vous habituels, mais aussi des découvertes inédites et de nouvelles propositions pour un été aux accents québécois.

INFORMATIONS SUR LE QUÉBEC

Tourisme • Études • Stages

PROGRAMMATION

Expositions • Spectacles • Conférences • Danse
Théâtre • Littérature • Cinéma...

La Maison du Québec à Saint-Malo est gérée par la Délégation générale du Québec à Paris. Hors saison estivale, l'Association Saint-Malo/Québec y organise des événements aux couleurs du Québec.



Depuis 1984, la Maison du Québec à Saint-Malo propose aux Malouins et aux nombreux visiteurs de la cité corsaire une programmation estivale qui met en avant la nouvelle génération d'artistes et de professionnels québécois.

Construite sur une dynamique d'échanges et de regards croisés, la programmation estivale 2017 de la Maison du Québec s'inscrit dans cette relation unique qui lie le Québec et Saint-Malo. Depuis ce « petit coin du Québec en Bretagne », des jeunes Québécoises et Québécois expriment leur vision créatrice du monde d'aujourd'hui. Ils viennent à Saint-Malo partager leur goût pour la culture, les échanges et les voyages.

Nichée sur les remparts de Saint-Malo, la Maison du Québec fait face à la mer. Cette mer qui a appelé Jacques Cartier au voyage et porté la langue française en Amérique. Cette mer qui aujourd'hui nous engage au sein d'un Institut maritime France-Québec. Cette mer qui maintient notre regard au loin, vers un avenir commun.

Bonne visite à la Maison du Québec à Saint-Malo!

Line Beauchamp

**Déléguée générale du Québec à Paris
Représentante personnelle du premier ministre
du Québec pour la Francophonie**



Ce programme est pour moi, chaque année, l'occasion de mettre en avant les liens forts qui unissent Saint-Malo et le Québec. Des liens qui, certes, puisent leurs origines dans notre Histoire commune, mais sont solidement ancrés dans le présent, des relations tournées vers le futur.

Cette année est particulièrement riche en événements fédérateurs. Le jumelage avec Gaspé, voté à l'unanimité par les deux villes, est la promesse de beaux et riches échanges à venir. Le programme « intermunicipalités » va offrir l'occasion à des jeunes, Gaspésiens et Malouins, d'aller vivre des expériences dans nos pays respectifs.

Des acteurs locaux dynamiques comme le réseau Si tous les ports du monde, les associations des Amis de Jacques Cartier et Saint-Malo/Québec, œuvrent également, au quotidien, pour que perdure et s'accroisse l'histoire d'amour entre la cité corsaire et la Belle Province.

Je tiens à saluer la Délégation générale du Québec à Paris et Line Beauchamp, sa nouvelle déléguée générale, qui orchestrent de main de maître la saison culturelle de la Maison du Québec. Haut lieu de culture québécoise en terre malouine, la Maison du Québec est non seulement un espace d'échanges et de découvertes, mais également un beau symbole de nos liens indéfectibles.

Claude Renoult

Maire de Saint-Malo

Président de Saint-Malo Agglomération

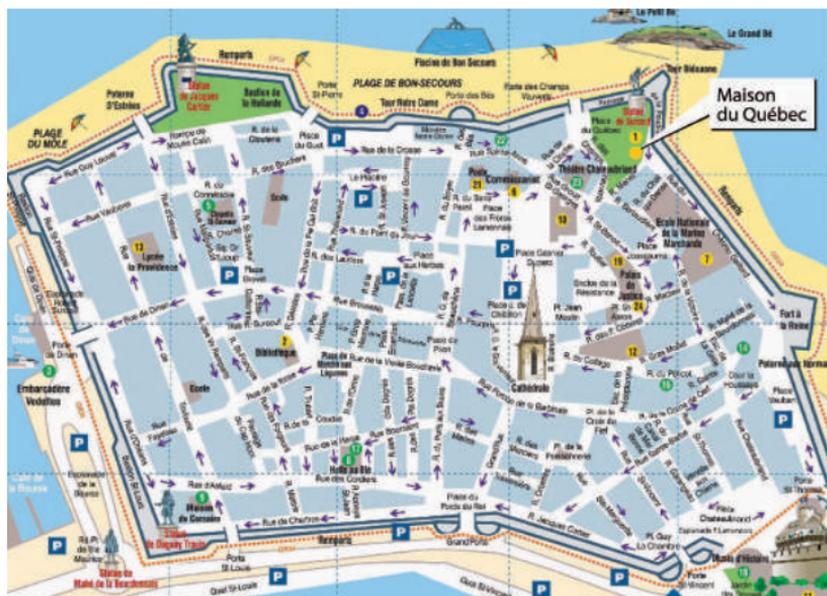


PROGRAMMATION

JUILLET-AOÛT

- 1^{er} juillet au 21 août** Exposition photographique
Chemins de mémoire (deuxième partie)
- 6 au 27 juillet** 13^e saison du **Cinéma**
du Québec à Saint-Malo
- 14 juillet au 13 août** **Week-ends de la jeune scène** québécoise
- 10 août** **Soirée littéraire** québécoise
- 23 juillet et 27 août** Sur les pas de **Jacques Cartier**
- 18 et 25 août** **Rendez-vous au Québec**

INFORMATIONS PRATIQUES



📍 **Place du Québec**
(Intra-muros, près de la tour
Bidouane)
35400 Saint-Malo
02 99 56 34 32

✉️ maison.quebec@free.fr
f facebook.com/MaisonduQuebec
🌐 quebec.fr

HORAIRE ESTIVAL

Du 1^{er} mai au 30 août 2017
Ouvert tous les jours sauf le mardi
De 10 h 30 à 13 h et de 14 h 30 à 18 h 30

ENTRÉE LIBRE

NOS STAGIAIRES

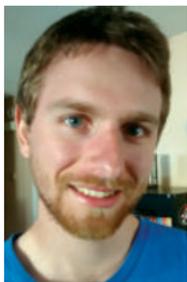
Comme chaque année, deux jeunes professionnels québécois sont responsables de l'accueil, de l'information et de l'animation de la Maison du Québec. Voici les deux « ambassadeurs » de cette année :



Fauve Jutras

« Originaire de Magog en Estrie, j'ai grandi dans une ville où l'on célèbre l'arrivée des couleurs à l'automne et de la neige en hiver. Les livres sont pour moi une source de savoir et de réconfort et une manière de voyager. En 2014, j'ai achevé un baccalauréat (licence) en études anglaises et interculturelles à l'Université de Sherbrooke afin de travailler un jour à l'étranger. Fidèle à mes premières amours, j'ai ensuite fait un certificat en création littéraire à l'Université Laval de Québec, où j'habite maintenant depuis presque deux ans. J'ai travaillé au Musée national des beaux-arts du Québec. J'adore le contact avec les gens et pouvoir échanger avec eux.

Grâce au stage à la Maison du Québec à Saint-Malo, j'aurai l'honneur de vous renseigner sur mon coin de pays, sa culture et ses attraits. J'espère partager avec vous un peu de la chaleur et de l'humour des habitants de ma belle province tout au long de l'été. Et dans mes temps libres, vous me trouverez certainement près des remparts la tête dans un livre ou au bord de la mer à noircir les pages de mon cahier. Au plaisir de vous rencontrer sous peu! »



**Mathieu
Lévesque-Dupéré**

« Je suis né à La Pocatière, une ville de près de 5 000 habitants, à 140 km de la ville de Québec. J'ai appris à connaître ma belle région du Bas-Saint-Laurent en jouant pour une équipe de baseball l'été et une équipe de hockey l'hiver. Grâce à mes emplois dans le domaine muséal et touristique, je me suis découvert une passion pour l'histoire.

J'ai quitté ma ville pour aller étudier l'histoire dans la capitale nationale du Québec, avant d'entreprendre des études universitaires à Sherbrooke. Mon baccalauréat (licence) a été suivi d'une maîtrise incluant un cheminement de type recherche en informatique à l'Université de Sherbrooke. Mes recherches consistent en une étude des processus de patrimonialisation des manoirs seigneuriaux dans ma région d'origine, la Côte-du-Sud. À travers ce projet, je me suis intéressé au patrimoine et à ses enjeux dans la société. Je suis persuadé que le patrimoine joue un rôle déterminant dans la définition d'une société. Il est primordial de préserver le patrimoine et d'encourager une diffusion de la culture. »

Le stage professionnel de Fauve Jutras et de Mathieu Lévesque-Dupéré est rendu possible grâce au partenariat établi avec Les Offices jeunesse internationaux du Québec (LOJIQ), structure de soutien de la mobilité internationale des jeunes du gouvernement du Québec.

lojiq.org

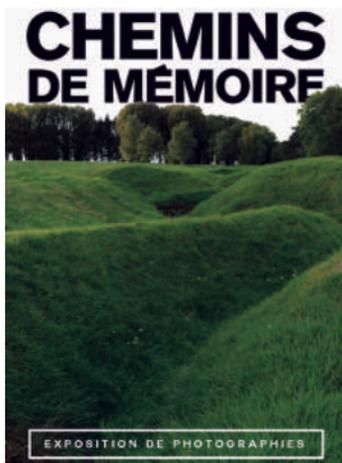


Les Offices jeunesse
internationaux du Québec
OFQJ • OQAJ • OQMJ • OQWBJ

EXPOSITION PHOTOGRAPHIQUE ET PROJECTION DOCUMENTAIRE

DEUXIÈME PARTIE DU 24 JUIN AU 21 AOÛT

Horaire de la Maison du Québec



CHEMINS DE MÉMOIRE, LA GRANDE GUERRE, DE 14-18 À AUJOURD'HUI

Exposition photographique

Après avoir été présentée à Montréal, Paris et Lille, *Chemins de mémoire, la Grande Guerre, de 14-18 à aujourd'hui* s'installe à la Maison du Québec à Saint-Malo.

Cette exposition est un regard croisé photographique franco-québécois. Elle a été réalisée par deux équipes de jeunes, dont 22 élèves en formation technique BTS Photographie du Lycée Jean Rostand de Roubaix (France) et 9 élèves en photographie du Cégep André-Laurendeau à Montréal (Québec).

Par la réalisation de photographies illustrant les vestiges et les souvenirs de la Grande Guerre en Hauts-de-France et en Belgique, les participants ont travaillé sur la mémoire gravée. Ils ont aussi travaillé sur la mémoire transmise, par la réalisation au Québec de portraits et d'interviews des descendants de soldats canadiens qui ont combattu durant la Grande Guerre.



REGARDS SUR LA PREMIÈRE GUERRE

Réalisé par la journaliste Sonia Mussier



Le documentaire *Regards sur la Première Guerre*, réalisé par la jeune journaliste Sonia Mussier, accompagne l'exposition et sera projeté trois fois par jour (11 h, 15 h et 17 h). Ce documentaire illustre le rapport de la jeunesse à la mémoire de la Grande Guerre.

La présentation de cette exposition a été rendue possible grâce au partenariat avec l'Office franco-québécois pour la jeunesse (OFQJ), organisme bigouvernemental de mobilité professionnelle outre-Atlantique.

ofqj.org

CINÉMA DU QUÉBEC À SAINT-MALO

LES JEUDIS DU 6 AU 27 JUILLET - 20 H 30



13^e SAISON DU CINÉMA DU QUÉBEC À SAINT-MALO

Venez découvrir les succès du cinéma québécois d'hier et d'aujourd'hui à nos projections de films les jeudis du 6 au 27 juillet, à 20 h 30.



6 JUILLET

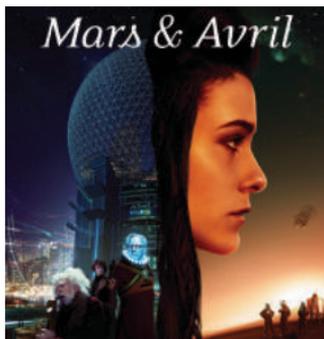
LA GUERRE DES TUQUES

Comédie dramatique d'André Melançon, 1984.

1 h 22 min

La guerre des tuques raconte l'histoire d'une bataille épique entre deux bandes de jeunes dont l'enjeu est un grand château de neige et de glace. L'un des groupes est dirigé par Luc,

un chef jusqu'alors incontesté, et l'autre est dirigé par Pierre et son inséparable saint-bernard. Une nouvelle venue au village, Sophie, se joindra bientôt à la bande de Pierre. Cette comédie sur l'amitié, la rivalité et la solidarité touche petits et grands par sa fraîcheur et son authenticité.



13 JUILLET

MARS ET AVRIL

Science-fiction de Martin Villeneuve, 2012.

1 h 30 min

Surprenant photo-roman transposé au grand écran, *Mars et Avril* se déroule dans un Montréal futuriste, alors que l'homme s'apprête à marcher sur Mars. Jacob Obus, un septuagénaire bien en vue, tire une musique envoûtante d'instruments aux formes féminines, conçus par son ami Arthur. Les deux hommes tomberont sous

le charme de la même femme, une jeune photographe nommée Avril. La vraie nature du vieux musicien sera révélée par son premier amour, qu'il sera prêt à suivre jusque sur la planète rouge. Eugène Spaak, père d'Arthur, inventeur et cosmologue, viendra en aide à Jacob pour qu'il retrouve sa muse.



20 JUILLET

CHASSE AU GODARD D'ABBITTI881

Drame d'Éric Martin, 2013. 1 h 36 min

En 1968, un réalisateur français de renommée internationale atterrit inopinément en Abitibi, au nord-ouest du Québec, et va y mener des expériences politiques et sociales. Cet événement alimente les tendances révolutionnaires de Michel, un jeune homme de la région, et nourrit le besoin d'évasion de sa copine Marie. Au contact de Paul, Montréalais parmi l'équipe française accompagnant le réalisateur, ils s'engagent eux-mêmes dans une quête identitaire et sociale à travers ce nouvel outil technologique qu'est la vidéo. Des frictions personnelles découleront de leurs actions et de leurs rencontres et mèneront Marie à se poser l'ultime question : partir ou rester?



27 JUILLET

LE COQ DE ST-VICTOR

Animation. Comédie de Pierre Greco, 2014.

1 h 20 min

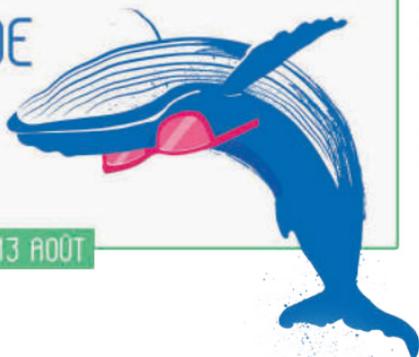
Dans le village de St-Victor, on n'a pas besoin de réveil, car le maire possède un coq qui réveille tout le village à quatre heures du matin. Le maire est persuadé que la prospérité de St-Victor est directement liée à la discipline qu'impose au village son précieux coq. Cependant, après sept ans sans grasse matinée, tout le monde n'est pas de cet avis et le coq sent la discorde à son sujet s'installer. Malheureux, le coq se met à chanter à toute heure du jour et de la nuit. Certains villageois voient dans cette dysfonction le moment opportun d'en faire un coq au vin... *Le coq de St-Victor* est une magnifique histoire bucolique, une comédie paysanne typique et une ode à l'équilibre!

La 13^e saison du Cinéma du Québec à Saint-Malo a été rendue possible grâce au soutien de la SODEC, la Société de développement des entreprises culturelles du Québec.

sodec.gouv.qc.ca

LES WEEK-ENDS DE LA JEUNE SCÈNE QUÉBÉCOISE

DU 14 JUILLET AU 13 AOÛT



Cinq week-ends de l'été sont consacrés aux jeunes artistes de la relève québécoise et à leurs invités, dans les domaines du théâtre, de la musique et de la danse. Cette année, pour la première fois, la programmation inclut une collaboration québéco-bretonne en musique traditionnelle.



14, 15 ET 16 JUILLET

CARL ET FÉLIX

Théâtre clownesque

14 et 15 juillet | 17 h (prestation de 20 min)
21 h (spectacle de 60 min)

16 juillet | 16 h (spectacle de 60 min)

Au milieu d'un théâtre dénudé, la magie opère autour du jeu et de l'imaginaire. En explorant les textes du répertoire classique théâtral, Carl Dupuis-Duguay et Félix Tremblay-Therrien créent *C'est drôle en triste (!)*, un spectacle intime et poétique pour toute la famille. Diplômés de l'École de théâtre du Cégep de Saint-Hyacinthe, ils mettent leur talent de comédiens au service d'un jeu clownesque judicieusement dosé.



21, 22 ET 23 JUILLET - 21 H

TRIO FAURE-LANDREVILLE-CLOUETTE

Musique traditionnelle

Rencontre entre deux Québécois et un Breton, le trio Faure-Landreville-Clouette nous transporte avec brio dans l'atmosphère rythmée des **musiques traditionnelles bretonnes et québécoises**. Créateurs et interprètes, Gabriele Faure, Isabelle Landreville et Thierry Clouette naviguent entre folk et influences jazz, autour d'un répertoire puissant, celui des musiques traditionnelles. Trois parcours singuliers, dont la rencontre signe un spectacle festif, touchant et surprenant.



28, 29 ET 30 JUILLET - 21 H

ROSIE VALLAND

Auteure-compositrice-interprète

Avec le soutien de la Société de développement des entreprises culturelles (SODEC)

En 2014, Rosie Valland enchaîne avec son premier album *Partir avant* les premières parties d'Ariane Moffatt et des Sœurs Boulay. Dans l'urgence d'une sensibilité à fleur de peau, l'univers introspectif et minimaliste de Rosie Valland propose aujourd'hui une musique folk aérienne et planante. Avec son dernier album, *Nord-Est*, la jeune auteure-compositrice-interprète explore de nouveaux horizons et nous entraîne vers des ambiances plus rythmées et organiques. Une fois de plus, on est happé par l'intensité désarmante de Rosie Valland.



4, 5 ET 6 AOÛT - 21 H

ANTHONY ROUSSEL

Auteur-compositeur-interprète

Originaire de la ville de Québec, Anthony Roussel a grandi à Baie-Comeau sur la rive nord du Saint-Laurent. Humble admirateur des poètes d'expression française tels les Vigneault, Brel et Desjardins, il est inspiré par les grands du genre et livre des textes poétiques accompagnés par un son folk-rock. Sa voix puissante et rocailleuse nous entraîne dans l'univers mélodieux de son microalbum *Mimi* sorti en mars dernier et de son nouvel album à paraître à l'automne 2017.



11, 12 ET 13 AOÛT - 16 H 30 ET 18 H 30

MOI | IOT

Compagnie de danse Geneviève Lauzon
(prestations extérieures de 20 min)

En collaboration avec *La danse sur les routes du Québec*

Avec le soutien du Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ)

Geneviève Lauzon et Philippe Dandonneau proposent un émouvant spectacle extérieur sur le thème de la quête identitaire. Qui suis-je? Qui sommes-nous? Isolés sur un banc public, deux étrangers sont plongés dans une panoplie d'interrogations quant à leur identité propre, cherchant ainsi du réconfort. **Moi | IoT** met en lumière ces rencontres quotidiennes qui nous paraissent anodines et ouvrent la voie à la confiance entre deux inconnus.



11, 12 ET 13 AOÛT - 21 H

MINE DE RIEN

Théâtre et autres délices

Jeunes diplômés du Conservatoire d'art dramatique de Montréal, Lili Morin-Prévost et Alexandre Nachi présentent en duo leur vision du Montréal contemporain à travers des **capsules**

théâtrales, de la poésie et de la chanson. De l'humour, de l'émotion, de la tendresse et de la matière à réflexion pour cette soirée qu'ils ont concoctée pour la Maison du Québec. À déguster sans restriction!

Les Week-ends de la jeune scène québécoise sont organisés en partenariat avec l'Office franco-québécois pour la jeunesse (OFQJ), avec le soutien de la Société de développement des entreprises culturelles (SODEC) et du Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ).

ofqj.org

sodec.gouv.qc.ca

calq.gouv.qc.ca

SOIRÉE LITTÉRAIRE QUÉBÉCOISE : « LES VRAIS HÉROS »

10 AOÛT, 18 H 30

Rencontre avec Nicolas Paquin, conteur et écrivain québécois, auteur de nombreux romans d'aventure historiques.



Nicolas Paquin est de ceux qui croient que c'est dans l'adversité qu'on connaît la vraie valeur des gens. À travers une galerie de portraits de soldats québécois de la Seconde Guerre mondiale et à la manière du conteur, il livre des anecdotes invraisemblables et fait revivre le courage d'hommes ordinaires qui, mieux que des personnages de fiction, sont devenus les héros canadiens de la Libération et lui ont inspiré sa trilogie, *Les Volontaires*.



© Nathalie Paradis

Nicolas Paquin est né en 1977 à Saint-Jean-sur-Richelieu, mais vit sur la Côte-du-Sud près du fleuve Saint-Laurent. Après plusieurs œuvres littéraires (*De Vice ou de mort* et *Banlieue blanche*, 2010; *Haut-Richelieu : atours et alentours*, 2011; *Ce qu'il ne faut pas dire*, 2012; *Piégés*, 2013), il plonge de 2014 à 2016 dans le roman d'aventure historique grâce à la trilogie *Les Volontaires*, un hommage aux combattants de la Seconde Guerre mondiale. En 2017, son roman *Combattre dans l'ombre* (tome 2 de la trilogie) reçoit le prix du CALQ Œuvre de l'année du Conseil de la culture Québec-Chaudière-Appalaches.



23 JUILLET ET 27 AOÛT

SUR LES PAS DE JACQUES CARTIER

Promenade à pied intra-muros - Départ de la Maison du Québec à 11 h

Afin de commémorer deux événements importants de la vie de l'illustre explorateur malouin Jacques Cartier, l'un des animateurs de la Maison du Québec réalise un circuit accompagné intra-muros, basé sur l'application gratuite de l'office de tourisme Saint-Malo Tour. Venez découvrir les lieux d'intérêt liés au Québec dans la cité corsaire et partager le regard québécois sur les réalisations de Jacques Cartier.

Pour continuer la découverte, téléchargez l'application :



Saint-Malo Tour



RENDEZ-VOUS AU QUÉBEC

18 ET 25 AOÛT, 18 H 30

Les animateurs de la Maison du Québec, Fauve Jutras et Mathieu Lévesque-Dupéré, partagent leurs connaissances de trois régions du Québec où il fait bon vivre. Lors de ces soirées, venez partager vos connaissances, vos souvenirs ou votre passion du Québec. Vous ferez escale dans la région de la Capitale-Nationale avec Fauve, puis dans les régions du Bas-Saint-Laurent et de la Chaudière-Appalaches avec Mathieu.

La Malbate, © Fauve Jutras



18 AOÛT

UNE PETITE VIRÉE DANS LA CAPITALE NATIONALE ET CHARLEVOIX

Partez avec Fauve à la découverte de la ville de Québec et de la magnifique région de Charlevoix.

« Et si on embarquait pour un *road trip* improvisé? Au programme, des routes vallonnées, des paysages à couper le souffle, du plein air et de la bonne bouffe. Un beau voyage en perspective! »

Saint-André-de-Kamouraska, © Michel Lavoie



25 AOÛT

LE BAS-SAINT-LAURENT ET LA CHAUDIÈRE-APPALACHES : UN PARCOURS HISTORIQUE ET PATRIMONIAL

Né à la frontière de ces deux régions, Mathieu vous invite à venir découvrir ces lieux bucoliques imprégnés d'histoire et de patrimoine. Traversées par un parcours culturel terrestre appelé la route des Navigateurs, ces régions situées aux

abords du fleuve Saint-Laurent rappellent l'histoire commune de la France et du Québec. Venez découvrir les paysages qui ont su charmer Jacques Cartier. On y trouve certains des plus beaux villages du Québec, témoins de l'établissement des premiers colons en Nouvelle-France.

REMERCIEMENTS

La programmation estivale de la Maison du Québec a été rendue possible grâce à l'implication de plusieurs partenaires, québécois et français :



Conseil
des arts
et des lettres
du Québec





 **La Maison
du Québec
à Saint-Malo**

PLACE DU QUÉBEC
35400 SAINT-MALO
02 99 56 34 32

CONSULTEZ LA PROGRAMMATION SUR :

 quebec.fr

 facebook.com/MaisonduQuebec

 twitter.com/Quebec_FR



MINISTÈRE DES
**RELATIONS INTERNATIONALES
ET DE LA FRANCOPHONIE**
1967 | 2017